



GALERIE QUYNH CONTEMPORARY ART

Với sự đồng hành của



Ambasáid na hÉireann | Vítneam
Embassy of Ireland | Vietnam
Đại sứ quán Ireland | Việt Nam

THINSPACE

Cian Duggan

MỤC LỤC

GIỚI THIỆU

HÌNH ẢNH TRIỂN LÃM

TÁC PHẨM

VỀ CIAN DUGGAN

VỀ HÀ ANH ĐÀO

VỀ GALERIE QUYNH

GIỚI THIỆU

Galerie Quỳnh trân trọng giới thiệu **THINSPACE**, triển lãm cá nhân đầu tiên của nghệ sĩ người Ireland **Cian Duggan** tại gallery, trưng bày loạt tác phẩm đặc trưng trong thực hành tiếp diễn của anh qua các bản in UV trên chất liệu acrylic.

THINSPACE gợi đến khái niệm về ranh giới chuyển tiếp – một không gian ngưỡng nơi con người và phi nhân, hữu cơ và vô cơ, tự nhiên và nhân tạo cùng tồn tại. Trong thần thoại Celtic, “thin places” là những địa điểm nơi ranh giới giữa trần gian và tâm linh trở nên mỏng manh, thẩm thấu lẫn nhau. Khởi nguồn từ ký ức, các trạng thái của thực tại và thời gian, Cian kiến tạo nên những địa hình như mộng tưởng, nơi các hình thể luôn trong trạng thái biến dịch, lơ lửng giữa sinh trưởng và suy tàn, mắc kẹt trong vòng biến hóa không ngừng. Ranh giới trở nên mờ nhạt; quá khứ và hiện tại, hư cấu và thực tại dần tan hòa vào nhau.

Một hình bóng vô định lặp đi lặp lại trong từng tác phẩm, đặt trong những khung cảnh tự nhiên và nhân tạo. Không mang tính đe dọa hay u ám, hình bóng ấy hiện diện bền bỉ nhưng không để lại dấu vết – như

lời nhắc nhở về tính vô thường của thân thể và vật chất, cũng như sự mong manh của chúng. Những phong cảnh này được kết hợp từ hình ảnh tìm thấy, bóng đổ và tư liệu hình ảnh của các tác phẩm trước đó, cùng với dấu vết của những tác phẩm chưa hiện hữu, được sắp xếp thành các bố cục nhiều lớp và in UV trên các tấm acrylic. Trên những bề mặt ấy, các hình thể mới bằng sơn enamel tiếp tục được vẽ chồng lên, như đang tràn qua các lớp thời gian.

Mỗi tác phẩm vận hành như một phần của một chỉnh thể liên tục. Người xem được mời tiếp cận chúng như cách soi đèn pin trong một không gian tối – càng nhìn lâu và càng đến gần, càng nhiều lớp hình ảnh dần lộ ra từ bề mặt chống lớp. Những hình bóng biến đổi hình dạng, tan vào nhau, trượt qua các cõi giới. Thân thể và môi trường tồn tại trong trạng thái chuyển động không ngừng, nơi các ranh giới linh hoạt và đan xen.

Bản thân triển lãm trở thành một mô hình thu nhỏ của không gian ngưỡng, mở ra qua ba không gian hoàn toàn khác biệt. Tầng trệt mở

ra trong bóng tối với các tác phẩm *YÊU DAI DẰNG* và *ĐẤT LỢT Ở ĐÂU* treo lơ lửng, chỉ được chiếu sáng bằng đèn rọi (spotlight). Tầng hai giới thiệu các tác phẩm nhỏ hơn — *TRỜI ĐÁ*, *RỰC SÁNG* và *MƯA NƯỚC BỌT* — trưng bày dưới dạng hộp đèn trong một căn phòng tối, biến từng tác phẩm thành một thế giới thu nhỏ để người xem chiêm nghiệm. Tầng trên cùng mở ra với những tác phẩm quy mô lớn hơn như *SINH RA*, *RỒI LẠI SINH RA* và *AO ĐẦM TÀN KHỐC*, ngập tràn ánh sáng tự nhiên. Một số tác phẩm được treo trực tiếp trên tường, trong khi những tác phẩm khác được đặt trên bệ bọc PVC đen bóng, hiện diện như những thực thể điêu khắc.

Tính vật chất của acrylic giữ vai trò then chốt trong thực hành nghệ thuật của Cian bởi mối quan hệ biến đổi của nó với ánh sáng. Bề mặt acrylic liên tục thay đổi — hấp thụ, khúc xạ và phản chiếu — khiến tác phẩm không bao giờ ở trạng thái tĩnh. Mỗi tác phẩm chuyển hóa theo môi trường xung quanh, diễn dịch ánh sáng và bóng tối thành một ngôn ngữ của sự hiện diện và vắng mặt. Khi coi thời gian và ánh sáng như những vật liệu chủ động, các tác phẩm tồn tại trong trạng thái biến đổi liên tục. Trong thế giới ấy, niềm tin vào sự tồn tại và cảm xúc trở thành sức mạnh cốt lõi. Hình bóng vô định vừa là thiên định, vừa là ám ảnh — nỗi ám ảnh mà nghệ sĩ đã nuôi dưỡng suốt nhiều năm. Tựa như những nhân vật trong truyện cổ hay truyền thuyết, hiện thân cho những chân lý phổ quát thông qua sự lặp lại và biến hóa, hình bóng ấy dẫn đại diện

cho phổ rộng của trải nghiệm con người: tình yêu, sự mất mát của tình yêu, những hành trình dài, sự chiêm nghiệm bản thân, nỗi sợ biến mất, và khát vọng để lại dấu ấn. Các tựa đề tác phẩm mơ hồ nhưng giàu chất thơ cũng vang vọng điều này — gợi mở những trạng thái cảm xúc và câu chuyện mang màu sắc huyền thoại mà không cố định ý nghĩa. Hình bóng trở thành bằng chứng của sự tồn tại ngay cả khi thân thể tạo ra cái bóng ấy không còn hiện hữu — một sự đảo chiều nơi bóng hình trở thành minh chứng, thay vì câu hỏi.

Song hành cùng triển lãm, Galerie Quynh giới thiệu một tác phẩm được thực hiện riêng cho không gian triển lãm, gợi nhớ đến những thực hành trước đây của Cian khi anh đưa hình bóng vô định vào nhiều bối cảnh khác nhau thông qua hội họa và kỹ thuật khắc gỗ. Trong không gian phòng trưng bày, một dáng hình to lớn hiện lên trong bóng tối quanh trục thang máy, đợi chờ người xem tình cờ bắt gặp. Qua sự kích hoạt này, không gian triển lãm trở thành một không gian chuyển tiếp, liên tục tái cấu trúc mối quan hệ giữa người xem và môi trường xung quanh.

THINSPACE: Cian Duggan được Hà Anh Đào curate, tổ chức bởi Galerie Quynh. Xin chân thành cảm ơn **Đại sứ quán Ireland** đã đồng hành và hỗ trợ triển lãm.

HÌNH ẢNH TRIỂN LÃM





THINSPACE
Cian D. [unreadable]





THINSPACE
Cian Duggan

THINSPACE
Cian Duggan



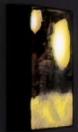






















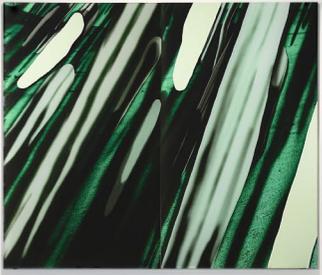














TÁC PHẨM



ĐẤT LỢT Ở ĐÂU

2025

sơn men trên tấm acrylic in UV

150 × 100 × 2 cm

59 × 39 3/8 × 3/4 in



YÊU DẠI DẰNG

2025

sơn men trên tấm acrylic in UV

153 × 100 × 2 cm

60 1/4 × 39 3/8 × 3/4 in



GIEO CON GIẤC

2025

sơn men trên tấm acrylic in UV

100 × 150 × 2 cm

39 3/8 × 59 × 3/4 in



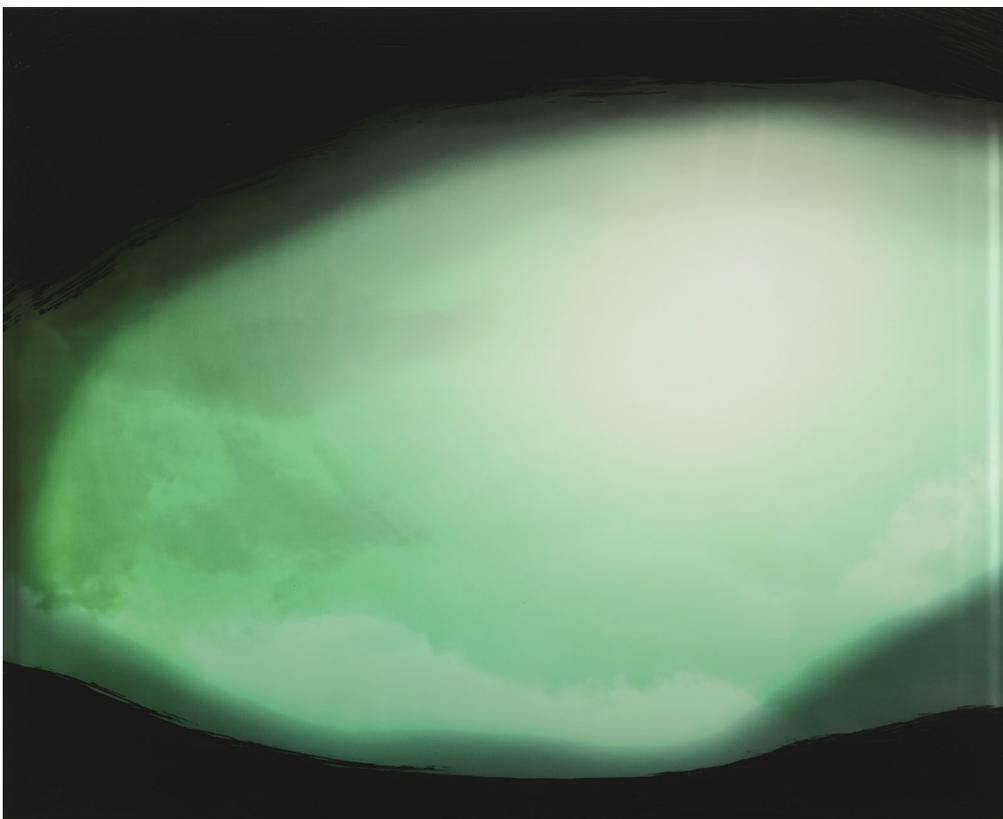
TRỜI ĐÁ, RỰC SÁNG

2024

sơn men trên tấm acrylic in UV và hộp đèn LED

41 × 51 × 8 cm

16 1/8 × 20 1/8 × 3 1/8 in



ĐẤT

2025

sơn men trên tấm acrylic in UV và hộp đèn LED

41 × 51 × 8 cm

16 1/8 × 20 1/8 × 3 1/8 in



MƯA NƯỚC BỌT (tranh bộ đôi)

2024

sơn men trên tấm acrylic in UV và hộp đèn LED

41 × 102 × 8 cm mỗi tấm

16 1/8 × 40 1/8 × 3 1/8 in mỗi tấm



SINH RA

2025

tấm acrylic in UV và hộp đèn LED

21 × 101 × 8 cm

8 1/4 × 39 3/4 × 3 1/8 in



SINH RA, RỒI LẠI SINH RA

2025

sơn men trên tấm acrylic in UV

100 × 150 × 2 cm

39 3/8 × 59 × 3/4 in



LỖ RỖ, TỪ NỀN

2024

sơn men trên tấm acrylic in UV

160 × 100 × 2 cm

63 × 39 3/8 × 3/4 in



AO ĐÀM TÀN KHỐC

2024

sơn men trên tấm acrylic in UV

150 × 100 × 2 cm

59 × 39 3/8 × 3/4 in



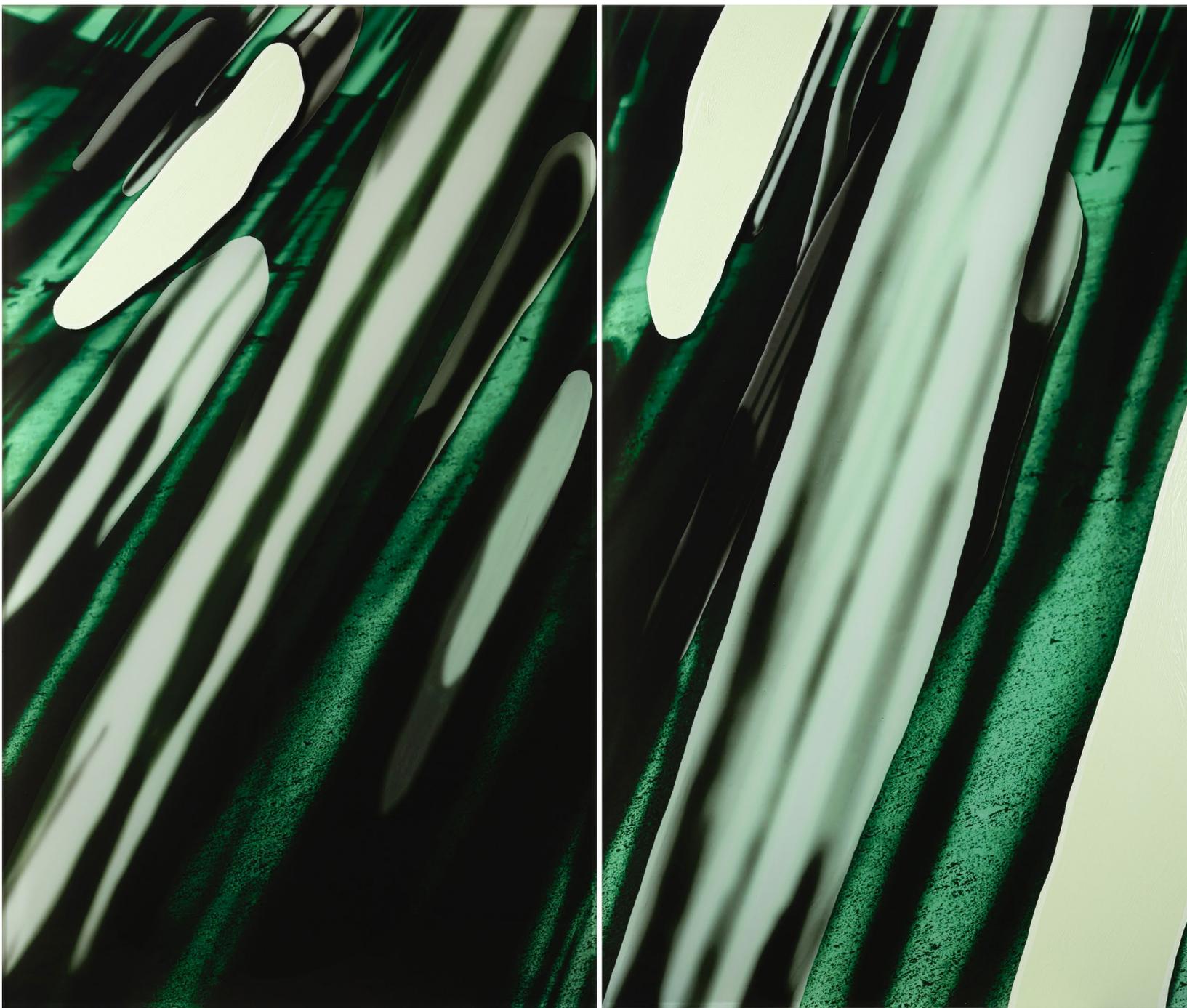
KẺ ĐỐT GIUN

2025

sơn men trên tấm acrylic in UV

150 × 100 × 2 cm

59 × 39 3/8 × 3/4 in



VÙNG KIẾNG
(tranh bộ đôi)

2025

sơn men trên tấm
acrylic in UV

168 × 100 × 2 cm

mỗi tấm

66 1/8 × 39 3/8 × 3/4

in mỗi tấm



THỂ NGỌT

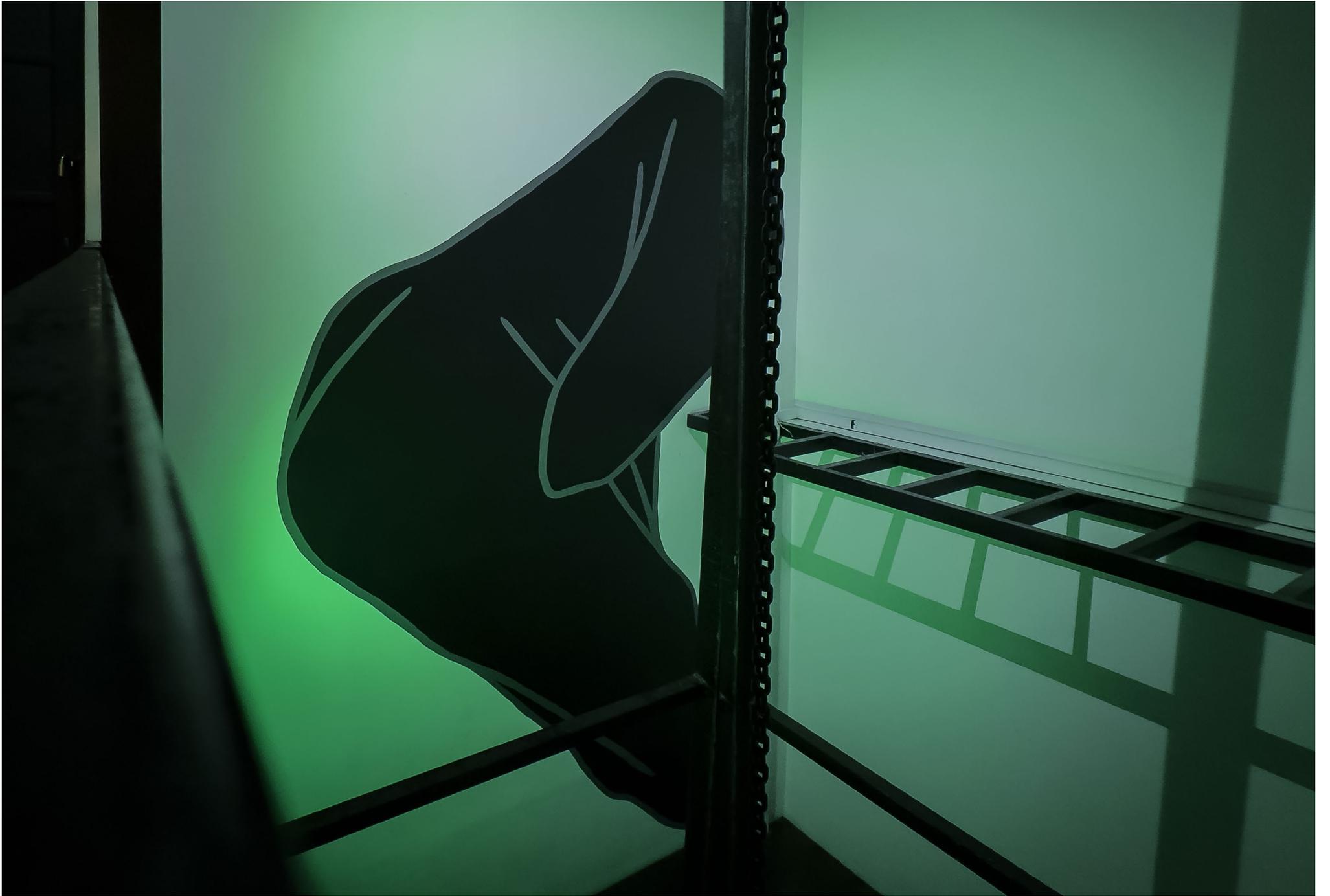
2026

acrylic và sơn tường

444 × 270 cm

174 3/4 × 106 1/4 in





VỀ CIAN DUGGAN

Cian Duggan (sinh năm 1990, Wicklow, Ireland) là nghệ sĩ với thực hành đa ngành, trải rộng từ hội họa, sắp đặt, điêu khắc đến collage. Thực hành của anh đặt câu hỏi và làm xáo trộn các diễn ngôn lấy con người làm trung tâm cũng như cách hiểu tuyến tính về thời gian, từ đó nhìn nhận thân thể và môi trường như những thực thể luôn trong trạng thái biến chuyển không ngừng. Cian xem toàn bộ thực hành nghệ thuật của mình như một chỉnh thể duy nhất, liên tục tiến hóa và tự tái cấu trúc qua các tầng thời gian và không gian địa lý khác nhau, làm mờ ranh giới giữa quá khứ, hiện tại và những tồn tại vượt ngoài con người. Hiện anh đang sống và làm việc tại Thành phố Hồ Chí Minh. Tác phẩm của Cian hiện có mặt trong các bộ sưu tập của Nguyen Art Foundation (Thành phố Hồ Chí Minh) và Post Vidai (Geneva, Thụy Sĩ và Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam).



Được chụp bởi Vân Anh

Cian Duggan

Sinh năm 1990 tại Wicklow, Ireland

Sinh sống và làm việc tại Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Thành viên của MoT+++ collective

Triển Lãm Cá Nhân

- 2026 *T H I N S P A C E*, Galerie Quynh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- 2019 *otherMother*, MoT+++, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- 2018 *+1 museum by any other name*, MoT+++, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Triển Lãm Nhóm

- 2025 *21 YEARS OF GALERIE QUYNH*, Galerie Quynh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- 2023 *neverwhere*, Galerie Quynh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- 2022 *Đông Chí - a rendezvous*, MoT+++, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- love in the time of cholera chapter 1: LOVE "...is not to be disappointed with"*, MoT+++, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- Phòng Đoán*, Galerie Quynh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- Phổ Hiếu Kỳ*, Nguyễn Art Foundation, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- Nổ Cái Bùm*, Đà Lạt, Việt Nam
- Art at the Park*, Sàn Art/Park Hyatt, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- 2021 *Con người, Vinh quang và Cuộc sống sau Chiến tranh*, Nguyễn Art Foundation, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

- 2020 *One World*, ANCER/LASALLE Singapore, Online
- password 0~1*, MoT+++, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- 2019 *Muôn Loài Bình Đẳng 2*, A. Farm, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- 2018 *Muôn Loài Bình Đẳng*, A. Farm, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Lưu Trú Nghệ Thuật

- 2019 Wu Chi-Tsung Studio, Berlin, Đức
- 2018 A. Farm, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Các Tuyển Chọn Liên Quan

- 2026 Carbery, Genevieve, "I just booked a flight there one day: A Wicklow artist on life in Ho Chi Minh City," *The Irish Times*, 26/01/2026

Bộ Sưu Tập

- Post Vidai, Geneva, Thụy Sĩ và Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
- Nguyễn Art Foundation, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

VỀ HÀ ANH ĐÀO

Hà Anh Đào là nghệ sĩ, giám tuyển và nhà hoạt động văn hóa sinh ra tại Hoa Kỳ, hiện sinh sống và làm việc giữa New York và Sài Gòn. Cô hiện là Trợ lý Giám tuyển tại Galerie Quynh. Hà Anh Đào tốt nghiệp Cử nhân Mỹ thuật (BFA) tại Parsons School of Design và Cử nhân (BA) tại The New School. Cô sẽ tiếp tục theo học chương trình Thạc sĩ Nghiên cứu Giám tuyển tại Center for Curatorial Studies, Bard College.

VỀ GALERIE QUYNH

Galerie Quynh được thành lập vào năm 2000 bởi Quynh Phạm và Robert Cianchi, khởi đầu là một nền tảng giáo dục phi lợi nhuận trực tuyến nhằm lưu trữ và ghi chép lại bối cảnh nghệ thuật đương đại tại Việt Nam. Không gian triển lãm vật lý đầu tiên chính thức mở cửa vào tháng 12 năm 2003, giới thiệu một chương trình triển lãm luân phiên đa dạng và phong phú.

Hơn hai thập kỷ qua, Galerie Quynh hoạt động như một không gian kết hợp giữa phòng triển lãm nghệ thuật đương đại và một tổ chức phục vụ cộng đồng thông qua các chương trình công cộng và giáo dục. Phòng tranh thường xuyên hợp tác với các nghệ sĩ, giám tuyển và tổ chức văn hoá đa dạng trong và ngoài nước, nhằm thúc đẩy đối thoại giữa các tiếng nói sáng tạo. Bên cạnh đó, phòng tranh cũng khởi xướng một số dự án nghệ sĩ vận hành phi lợi nhuận như Sao La do Nguyễn Kim Tố Lan và Tùng Mai dẫn dắt, và CáRô do các giám tuyển Thái Hà và Linh Lê sáng lập.



118 Nguyễn Văn Thủ, Tân Định, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

+84 28 3822 7218

info@galeriequynh.com | www.galeriequynh.com

Bản quyền © 2026 Galerie Quynh Contemporary Art.

Nội dung trong ấn phẩm này không được sao chép khi chưa có sự cho phép bằng văn bản từ Galerie Quynh.